

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1091/2003,

annettu 18 päivänä kesäkuuta 2003,

yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2003 annetun asetuksen (EY) N:o 2341/2002 muuttamisesta toisen kerran

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan 1 ja 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 2341/2002 ⁽²⁾ vahvistetaan yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuudet ja niihin liittyvät edellytykset vuodeksi 2003. Kansainvälisten sopimusten seurauksena äskettäin tehdyistä päätöksistä johtuen asetusta on tarpeen muuttaa.
- (2) Yhteisön villakuoreen kalastusmahdollisuuksista Grönlannin vesillä määrätään Euroopan talousyhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Grönlannin maakuntahallituksen välisessä kalastussopimuksessa tarkoitettua kalastusta koskevista edellytyksistä tehdyssä neljännessä pöytäkirjassa ⁽³⁾. Yhteisö saa 70 prosenttia Grönlannin osuudesta villakuoreen TACista, josta päätetään kesäkuussa ja joka on kaikkien jäsenvaltioiden käytettävissä. Jotta kesäkalastuskausi voitaisiin aloittaa varhemmin kuin viime vuosina yleensä, komissio olisi valtuutettava päättämään asiasta.
- (3) Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisessä kalastussopimuksessa ⁽⁴⁾ määrätyn menettelyn mukaisesti yhteisö on käynyt neuvotteluja Norjan kuningaskunnan kanssa. Valtuuskunnat päättivät suositella omille viranomaisilleen 40 000 tonnin suuruisen tuulenkalakiintiön myöntämistä Norjalle yhteisön vesillä,

samalla kun 2 500 tonnia koljaa sekä 1 500 tonnia punakampelaa käsittävät kiintiöt Pohjanmerellä on määrä siirtää Norjalta yhteisölle. Lisäksi päätettiin suositella, että yhteisö saa kalastaa 48 493 tonnia Atlantin-Skandinavian silliä Norjan vesillä leveyspiirin 62° N pohjoispuolella ja Norja saa kalastaa 48 493 tonnia Atlantin-Skandinavian silliä yhteisön vesillä leveyspiirin 62° N pohjoispuolella, ja että yhteisön osuus Koillis-Atlantin kalastuskomission kansainvälisten vesien makriliikiintiön yhteisestä osuudesta on 7 520 tonnia. Olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet neuvottelutulosten täytäntöönpanemiseksi yhteisön lainsäädännössä.

- (4) Euroopan yhteisön ja Norjan käymien kalastusneuvotteluiden 20 päivänä joulukuuta 2002 allekirjoitetussa pöytäkirjassa sovittiin osapuolten viranomaisille suositeltavaksi, että ne sallisivat Euroopan yhteisön kalastaa vyöhykkeellä IV (Norjan vedet) 40 000 tonnia harmaaturskaa tuulenkalana.
- (5) Euroopan talousyhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsearten maakuntahallituksen välisessä kalastussopimuksessa ⁽⁵⁾ määrätyn menettelyn mukaisesti yhteisö on käynyt neuvotteluja Färsearten maakuntahallituksen kanssa. Valtuuskunnat sopivat suosittelevansa omille viranomaisilleen, että osapuolet saavat kalastaa 6 022 tonnia Atlantin-Skandinavian silliä toisen osapuolen vesillä leveyspiirin 62° N pohjoispuolella. Olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet neuvottelutulosten täytäntöönpanemiseksi yhteisön lainsäädännössä.
- (6) Asianomaisten rannikkovaltioiden kanssa tehtävää mustakiturskakannan pitkän aikavälin hoitosopimusta odottaessa yhteisön on aiheellista asettaa kaikkien jäsenvaltioiden käytettävissä oleva kiintiö 250 000 tonniin ICES-suuralueilla I, II, V, VI, VII, XII ja XIV (kansainväliset vedet).

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.2002, s. 12, asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 728/2003 (EUVL L 105, 26.4.2003, s. 3).⁽³⁾ EYVL L 209, 2.8.2001, s. 2.⁽⁴⁾ EYVL L 226, 29.8.1980, s. 48.⁽⁵⁾ EYVL L 226, 29.8.1980, s. 12.

- (7) Tammikuussa 2003 Luoteis-Atlantin kalastusjärjestö (NAFO) vahvisti yhteisölle pohjankatkaravun TACiksi 13 000 tonnia NAFO 3L -alueella. Yhteisön olisi siten pantava täytäntöön tämä toimenpide.
- (8) Yhteisön kiireellisten toimenpiteiden johdosta, jotka koskevat turskan troolikalastuksen keskeyttämistä kaikkien alusten osalta kaikkia aluksia Itämerellä sijaitsevilla EY:n vesillä 15 päivän huhtikuuta—31 päivän toukokuuta 2003 välisenä aikana, Viro on pyytänyt lupaa Viron troolikalastukseen yhteisön vesillä 1 päivän syyskuuta—15 päivän lokakuuta välisenä aikana tänä vuonna. Neuvosto katsoo asianmukaiseksi muuttaa tarpeen mukaan asetuksen (EY) N:o 2341/2002 liitteessä VI olevaa II osaa.
- (9) Poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi Liettua on pyytänyt EY:tä palauttamaan sille 800 tonnia silli-/silakakiintiöstä, jonka Liettua myönsi EY:n kalastettavaksi vesiltään vuonna 2003, mikä vähentää siten vastaavaa yhteisön kiintiötä. Vastavuoroisesti Liettuan viranomaiset ovat sitoutuneet tarjoamaan yhteisölle 800 tonnia silliä/silakkaa omilta vesiltään kansallisesta kiintiöstään, jonka Kansainvälinen Itämeren kalastuskomissio (IBSFC) vahvistaa vuodelle 2004. Neuvosto katsoo asianmukaiseksi muuttaa tarpeen mukaan asetuksen (EY) N:o 2341/2002 liitettä IA.
- (10) Asetus (EY) N:o 2341/2002 olisi siten muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2341/2002 seuraavasti:

1) Lisätään 3 artiklaan kohta seuraavasti:

”4. Komissio vahvistaa yhteisön käytettävissä olevat villakuoreen kalastusmahdollisuudet vyöhykkeillä V ja XIV (Grönlannin vedet) 70 prosentiksi Grönlannin osuudesta villakuoreen TACista heti, kun TAC on vahvistettu. Koska 30 000 tonnia on siirretty Islannille, 10 000 tonnia Färsaarille ja 6 700 tonnia Norjalle, jäljelle jäävä osuus on kaikkien jäsenvaltioiden käytettävissä.”

- 2) Muutetaan liite I A tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.
- 3) Muutetaan liite I B tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.
- 4) Muutetaan liite I C tämän asetuksen liitteen III mukaisesti.
- 5) Muutetaan liite I D tämän asetuksen liitteen IV mukaisesti.
- 6) Muutetaan liite I E tämän asetuksen liitteen V mukaisesti.
- 7) Muutetaan liite VI tämän asetuksen liitteen VI mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 18 päivänä kesäkuuta 2003.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. DRYG

LIITE I

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2341/2002 liitteessä IA oleva kohta, joka koskee silliä/silakkaa alueella IIId (Liettuan vedet) seuraavasti:

"Laji: Silli/silakka <i>Clupea harengus</i> "		Alue: IIId (Liettuan vedet)
Tanska	477	(1) Tanskan, Saksan, Suomen ja Ruotsin pyydettävissä niiden IIbcd-alueiden kiintiöiden (EY:n vedet) rajoissa. (2) Josta 500 tonnia lasketaan pyydetyksi alueen IIbcd (EY:n vedet) yhteisön TAC-osuudesta."
Saksa	358	
Ruotsi	165	
	500 (1)	
EY	1 500 (2)	
TAC	143 349	

LIITE II

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2341/2002 liitteessä I B olevat kohdat, jotka koskevat tuulenkala-alueella "Ila, Skagerrak, Kattegat, Pohjanmeri", koljaa-alueella "Ila (EY:n vedet), Pohjanmeri", punakampela-alueella "Ila (EY:n vedet), Pohjanmeri" ja harmaaturskaa-alueella "IV (Norjan vedet)", seuraavasti:

"Laji:	Tuulenkalat <i>Ammodontidae</i>	Alue: Ila ⁽¹⁾ , Skagerrak, Kattegat, Pohjanmeri ⁽¹⁾
Tanska	776 336	⁽¹⁾ Yhteisön vedet lukuun ottamatta 6 meripenkulman vyöhykkeen sisäpuolella olevia vesiä Yhdistyneen kuningaskunnan peruslinjoista Shetlannissa, Fair Islessä ja Foulassa. ⁽²⁾ Tanskaa ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa lukuun ottamatta. ⁽³⁾ Tämä kiintiö sisältää tuulenkalan, harmaaturskan, enintään 2 000 tonnia kilohailia sekä mustakitaturskan väistämättömät sivusaaliit. Kilohailia ja enintään 6 000 tonnia harmaaturskaa voidaan pyytää alueella VIa leveyspiirin 56° 30' N pohjoispuolella. Tällaisiin harmaaturskan sivusaaliisiin sovelletaan komission pyynnöstä sivusaaliin määrää ja koostumusta koskevia säännöksiä. ⁽⁴⁾ Pyydettävä Pohjanmerellä."
Yhdistynyt kuningaskunta	16 969	
Kaikki jäsenvaltiot	29 695 ⁽²⁾	
EY	823 000	
Norja	75 000 ⁽⁴⁾	
Färsaaret	20 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	
TAC	918 000	

"Laji:	Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Alue: Ila (EY:n vedet), Pohjanmeri
Belgia	446	⁽¹⁾ Arviolta 2 634 tonnin teolliseen käyttöön tarkoitettuja sivusaaliita lukuun ottamatta. ⁽²⁾ TACista sovittu Euroopan yhteisön ja Norjan välisissä vuoden 2003 kalastusta koskevissa kalastusneuvotte- luissa. Osapuolten TAC-osuudet siirtojen jälkeen ovat: EY: 44 655 tonnia, Norja: 7 080 tonnia.
Tanska	3 064	
Saksa	1 950	
Ranska	3 398	
Alankomaat	334	
Ruotsi	216	
Yhdistynyt kuningas- kunta	32 613	
EY	42 021 ⁽¹⁾	
Norja	7 080	
TAC	51 735 ⁽²⁾	

Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla vyöhykkeillä saa ylittää alla mainittuja määriä:

	Norjan vedet
EY	31 357"

"Laji:	Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	Alue: Ila (EY:n vedet), Pohjanmeri
Belgia	4 356	⁽¹⁾ TACista sovittu Euroopan yhteisön ja Norjan välisissä vuoden 2003 kalastusta koskevissa kalastusneuvotte- luissa. Osapuolten TAC-osuudet siirtojen jälkeen ovat: EY: 70 781 tonnia, Norja: 2 469 tonnia.
Tanska	14 156	
Saksa	4 083	
Ranska	817	
Alankomaat	27 224	
Yhdistynyt kuningas- kunta	20 145	
EY	70 781	
Norja	2 469	
TAC	73 250 ⁽¹⁾	

Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla vyöhykkeillä saa ylittää alla mainittuja määriä:

Norjan vedet		
EY	30 000"	
"Laji:	Harmaaturska <i>Trisopterus esmarki</i>	Alue: IV (Norjan vedet)
Tanska	47 500 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	⁽¹⁾ Mukaan luettuna sekoittuneena oleva piikki-makrilli. ⁽²⁾ 80 prosenttia tästä kiintiöstä voidaan pyytää tuulenkalanä.
Yhdistynyt kuningas-kunta	2 500 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
EY	50 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
TAC	Ei merkitystä	

LIITE III

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2341/2002 liitteessä I C olevat kohdat, jotka koskevat silliä alueella "I, II (EY:n vedet, kansainväliset vedet)" ja mustakitaturskaa alueella "I, II (NEAFC:n sääntelyalue)", seuraavasti:

"Laji:	Silli <i>Clupea harengus</i>	Alue:	I, II (EY:n vedet, kansainväliset vedet ja Norjan vedet)
Belgia	17	(1) Voidaan pyytää alueella II (yhteisön vedet).	
Tanska	16 908		
Saksa	2 961		
Espanja	56		
Ranska	730		
Irlanti	4 377		
Alankomaat	6 051		
Portugali	56		
Suomi	262		
Ruotsi	6 265		
Yhdistynyt kuningaskunta	10 810		
EY	48 493		
Norja	48 493 (1)		
Färösaaret	6 022 (1)		
TAC	Ei merkitystä		

Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla vyöhykkeillä saa ylittää alla mainittuja määriä:

	Färösaarten vedet
Belgia	2
Tanska	2 100
Saksa	368
Espanja	7
Ranska	91
Irlanti	544
Alankomaat	751
Portugali	7
Suomi	33
Ruotsi	778
Yhdistynyt kuningaskunta	1 342
EY	6 022"

"Laji:	Mustakitaturska <i>Micromesistius poutassou</i>	Alue:	I, II, VI, VII, XII ja XIV (kansainväliset vedet)
EY	250 000		
TAC	Ei merkitystä"		

LIITE IV

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2341/2002 liitteessä I D olevat kohdat, jotka koskevat mustakitaturskaa alueella "V, VI, VII, XII ja XIV" sekä makrillia alueella "IIa (EY:n vedet), Skagerrak ja Kattegat, IIIbcd (EY:n vedet), Pohjanmeri" ja alueella "IIa (muut kuin EY:n vedet), Vb (EY:n vedet), VI, VII, VIIa,b,d,e, XII, XIV", seuraavasti:

"Laji" : Mustakitaturska <i>Micromesistius poutassou</i>	"Alue" : V, VI, VII, XII, XIV (EY:n vedet)
Tanska 2 218	(¹) Josta enintään 75 % voidaan pyytää alueella VIIIc ja suuralueilla IX, X, CECAF 34.1.1 (EY:n vedet).
Saksa 8 582	(²) Voidaan pyytää suuralueella II, alueella IVa, alueella VIa leveyspiirin 56° 30' N eteläpuolella, alueella VIb ja suuralueella VII pituuspiirin 12° W itäpuolella.
Espanja 14 304 (¹)	(³) Josta enintään 500 tonnia voi olla hopeakuoreita (<i>Argentina</i> spp.).
Ranska 11 944	(⁴) Mustakitaturskan saaliit saavat sisältää hopeakuoreiden (<i>Argentina</i> spp.) väistämättömiä sivusaaliita.
Irlanti 17 165	(⁵) Voidaan kalastaa EY:n vesillä alueella VIa leveyspiirin 56° 30' N pohjoispuolella, alueella VIb ja suuralueella VII pituuspiirin 12° W länsipuolella.
Alankomaat 26 963	
Portugali 1 073 (¹)	
Yhdistynyt kuningaskunta 25 032	
EY 107 281	
Norja 120 000 (²) (³)	
Färsaaret 45 000 (⁴) (⁵)	
TAC Ei merkitystä	

Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla vyöhykkeillä saa ylittää alla mainittuja määriä:

	IVa
Norja	40 000"

"Laji : Makrillit <i>Scomber scombrus</i>		Alue : Ila (EY:n vedet), Skagerrak ja Kattegat, IIIb,c,d (EY:n vedet), Pohjanmeri
Belgia	483	⁽¹⁾ Sisältää tämän jäsenvaltion 1 865 makrillitonin kalastuksen ICES-alueella IIIa ja yhteisön vesillä ICES-alueella IVab. ⁽²⁾ Mukaan luettuna Norjan vesillä ICES-suuralueella IV pyydetävät 260 tonnia, joka perustuu Ruotsin puolesta neuvotelleen Euroopan yhteisön ja Norjan välisten vuoden 2003 kalastusta koskevien neuvottelujen pöytäkirjaan. ⁽³⁾ Norjan vesillä kalastettaessa turskan, koljan, seidin, lyyraturskan ja valkoturskan sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöihin. ⁽⁴⁾ Mukaan lukien ne 1 865 tonnia, jotka ovat kertyneet Euroopan yhteisön ja Norjan välisten kalastusneuvottelujen päätelmiä koskevan Brysselissä 9 päivänä joulukuuta 1995 tehdyn pöytäkirjan liitteessä olevassa 2 alaviitteessä määriteltyjen edellytysten perusteella. ⁽⁵⁾ Mukaan luettuina ne 459 tonnia, jotka ovat kertyneet Euroopan yhteisön ja Norjan välisen järjestelyn perusteella, joka koskee NEAFC:n TACin EU:n ja Norjan yhteisen osuuden hallinnointia. ⁽⁶⁾ Saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta (vesillepääsykiintiö). Tämä kiintiö voidaan pyytää vain alueella IVa, lukuun ottamatta 3 000 tonnia, joka voidaan pyytää alueella IIIa. ⁽⁷⁾ EY, Norja ja Färsaaret ovat sopineet TACista pohjoisen alueen osalta.
Tanska	12 745	
Saksa	504	
Ranska	1 522	
Alankomaat	1 533	
Ruotsi	4 576 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	
Yhdistynyt kuningaskunta	1 419	
EY	22 782 ⁽²⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	
Norja	40 395 ⁽⁶⁾	
TAC	556 607 ⁽⁷⁾	

Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla vyöhykkeillä saa ylittää alla mainittuja määriä:

	IIIa	IIIa, IVb,c	IVb	IVc	Ila (muut kuin EY:n vedet), VI, 1.1.–31.3.2003
Tanska		4 130			4 020
Ranska		490			
Alankomaat		490			
Ruotsi			390	10	
Yhdistynyt kuningaskunta		490			
Norja	3 000"				

"Laji : Makrillit <i>Scomber scombrus</i>		Alue : Ila (muut kuin EY:n vedet), Vb (EY:n vedet), VI, VII, VIIIa,b,d,e, XII, XIV
Saksa	20 342	(1) Voidaan pyytää ainoastaan alueella Ila, IVa, alueella VIa leveyspiirin 56° 30' N pohjoispuolella ja alueilla VIId, e, f, h.
Espanja	20	
Ranska	13 563	(2) Josta 1 411 tonnia voidaan pyytää ICES-alueella IVa leveyspiirin 59° N pohjoispuolella (EY:n vedet) 1.1.–15.2. ja 1.10.–31.12. välisenä aikana. Färsaarten omasta kiintiöstä voidaan pyytää 3 893 tonnia ICES-alueella VIa (leveyspiirin 56° 30' N pohjoispuolella) koko vuoden ja/tai ICES-alueilla VIIe, f, h ja/tai ICES-alueella IVa.
Irlanti	67 807	
Alankomaat	29 665	(3) EY, Norja ja Färsaaret ovat sopineet TACista pohjoisen alueen osalta.
Yhdistynyt kuningaskunta	186 472	
EY	317 869 (4)	(4) Mukaan luettuina ne 7 061 tonnia, jotka ovat kertyneet Euroopan yhteisön ja Norjan välisen järjestelyn perusteella, joka koskee NEAFC:n vuoden 2003 TACin EU:n ja Norjan yhteisen osuuden hallinnointia.
Norja	12 020 (1)	
Färsaaret	4 679 (2)	
TAC	556 607 (3)	

Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä, ja pyytää voidaan ainoastaan 1.1.–15.2. ja 1.10.–31.12. välisinä aikoina:

	IVa (EY:n vedet)
Saksa	5 967
Ranska	3 978
Irlanti	19 890
Alankomaat	8 702
Yhdistynyt kuningaskunta	54 699
Norja	12 020
Färsaaret	1 411 (1)

(1) Leveyspiirin 59° N pohjoispuolella (EY:n alue) 1.1.–15.2. ja 1.10.–31.12."

LIITE V

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2341/2002 liitteessä I E oleva kohta, joka koskee pohjankatkarapua alueella "NAFO 3L", seuraavasti:

"Laji: Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i> "		Alue: NAFO 3L ⁽¹⁾		
EY	145 ⁽²⁾	⁽¹⁾ Lukuun ottamatta seuraavien koordinaattien rajoittamaa aluetta:		
TAC	13 000	Piste nro	Pohjoinen leveyspiiri	Läntinen pituuspiiri
		1	47° 20' 0	46° 40' 0
		2	47° 20' 0	46° 30' 0
		3	46° 00' 0	46° 30' 0
		4	46° 00' 0	46° 40' 0
		⁽²⁾ Pyydettävä 1.1.—31.3., 1.7.—14.9. ja 1.12.—31.12."		

LIITE VI

Korvataan liitteessä VI olevat I ja II osa seuraavasti:

"I OSA

KOLMANSIEN MAIDEN VESILLÄ PYYTÄVIEN YHTEISÖN ALUSTEN LISENSSEJÄ JA KALASTUSLUPIA KOSKEVAT MÄÄRÄLLISET RAJOITUKSET

Kalastusalue	Kalastustyyppi	Lisenssien lukumäärä	Alusten samanaikainen enimmäismäärä
Norjan vedet ja Jan Mayenia ympäröivä kalastusalue	Silli, 62° 00' N pohjoispuolella	75	55
Viron vedet	Turska, silli/silakka, lohi, kilohaili	250	70
Färsaarten vedet	Kaikki troolikalastus aluksilla, joiden enimmäispituus on 180 jalkaa, 12-21 meripeninkulman vyöhykkeellä Färsaarten perusviivoista	26	13
	Turskan ja koljan kohdennettu kalastus verkoilla, joiden vähimmäissilmäkoko on 135 mm, 62° 28' N eteläpuolella ja 6° 30' W itäpuolella olevalla alueella	8	4
	Troolaus Färsaarten perusviivoista 21 meripeninkulman vyöhykkeen rajan ulkopuolella. Kyseiset alukset voivat ajanjaksoina 1.3.–31.5. ja 1.10.–31.12. harjoittaa pyyntiä leveyspiirien 61° 20' N ja 62° 00' N välisellä vyöhykkeellä sekä 12-21 meripeninkulman vyöhykkeellä perusviivoista	70	26
	Tylppäpyrstömolvan troolikalastus verkoilla, joiden vähimmäissilmäkoko on 100 mm, 61° 30' N eteläpuolella ja 9° 00' W länsipuolella olevalla alueella, pituuspiirien 7° 00' W ja 9° 00' W välisellä alueella 60° 30' N eteläpuolella, sekä pisteet 60° 30' N, 7° 00' W ja 60° 00' N, 6° 00' W yhdistävän linjan lounaispuolella olevalla alueella	70	20
	Seidin kohdennettu troolikalastus verkoilla, joiden vähimmäissilmäkoko on 120 mm; perän vahviköiden käyttäminen on sallittua	70	22
	Mustakiturskan pyynti. Lisenssien kokonaismäärää saatetaan lisätä neljällä aluksella parien muodostamiseksi, jos Färsaarten viranomaiset ottavat käyttöön erityisiä sääntöjä mustakiturskan nk. pääpyyntialueelle pääsystä	34	20
	Siimakalastus	10	6
	Makrillin pyynti	12	12
	Sillin pyynti 62° N pohjoispuolella	21	21
Islanti	Kaikki kalastustyytit	18	5
Latvian vedet	Turskan, sillin/silakan ja kilohailin pyynti	130	38
	Lohen pyynti	40	15

Kalastusalue	Kalastustyyppi	Lisenssien lukumäärä	Alusten samanaikainen enimmäismäärä
Liettuan vedet	Kaikki kalastustyyppit	300	60
Puolan vedet	Kaikki kalastustyyppit. Ainoastaan kalastusalukset, joiden konetehto on 750 kW tai pienempi, ovat sallittuja		
Venäjän federaation vedet	Kaikki kalastustyyppit	pm	pm
	Turskan pyynti	pm	pm
	Kilohailin pyynti	pm	pm

II OSA

YHTEISÖN VESILLÄ PYYTÄVIEN KOLMANSIEN MAIDEN ALUSTEN LISENSSEJÄ JA KALASTUSLUPIA KOSKEVAT MÄÄRÄLLISET RAJOITUKSET

Lippuvaltio	Kalastustyyppi	Lisenssien lukumäärä	Alusten samanaikainen enimmäismäärä
Norja	Silli, 62° 00' N pohjoispuolella	18	18
Viro	Silli/silakka, lohi, kilohaili	106	63
	Turska	30	15 ⁽¹⁾
Färsaaret	Makrilli, VIa (56° 30' N pohjoispuolella), VIIefh, piikimakrilli, IV, VIa (56° 30' N pohjoispuolella), VIIefh, silli, VIa (56° 30' N pohjoispuolella)	14	14
	Silli, 62° 00' N pohjoispuolella	21	21
	Silli, IIIa	4	4
	Harmaaturskan ja kilohailin teollinen kalastus, IV, VIa (56° 30' N pohjoispuolella); tuulenkala, IV (mustakitaturskan väistämättömät sivusaaliit mukaan luettuina)	15	15
	Molva ja keila ⁽²⁾	20	10
	Mustakitaturska, VIa (56° 30' N pohjoispuolella) VIb, VII (12° 00' W länsipuolella)	20	20
	Tylppäpyrstömolva	16	16
	Sillihai (kaikki vyöhykkeet, lukuun ottamatta NAFO 3PS)	3	3
Latvia	Turska, silli/silakka, kilohaili, IIId	90	45 ⁽³⁾
	Lohi, IIId	4	2

Lippuvaltio	Kalastustyyppi	Lisenssien lukumäärä	Alusten samanaikainen enimmäismäärä
Liettua	Turska, silli/silakka, kilohaili, lohi, IIId	70	40 ⁽⁴⁾
	Silli/silakka, kilohaili, IIId (kuljetus- ja kylmäalukset)	5	4
Puola	Sillin/silakan pyynti. Ainoastaan kalastusalukset, joiden konetehto on 750 kW tai pienempi, ovat sallittuja	60	25
Venäjän federaatio	Silli/silakka, IIId (Ruotsin vedet)	pm	pm
	Silli/silakka, IIId (Ruotsin vedet, tukialukset, joita ei käytetä kalastukseen)	pm	pm
Barbados	Penaeus-suvun katkaravut ⁽⁵⁾ (Ranskan Guayanen vedet)	5	pm ⁽⁶⁾
	Napsijat ⁽⁷⁾ (Ranskan Guayanen vedet)	5	pm
Guyana	Penaeus-suvun katkaravut ⁽⁵⁾ (Ranskan Guayanen vedet)	pm	pm ⁽⁶⁾
Surinam	Penaeus-suvun katkaravut ⁽⁵⁾ (Ranskan Guayanen vedet)	5	pm ⁽⁸⁾
Trinidad ja Tobago	Penaeus-suvun katkaravut ⁽⁵⁾ (Ranskan Guayanen vedet)	8	pm ⁽⁹⁾
Japani	Tonnikala ⁽¹⁰⁾ (Ranskan Guayanen vedet)	pm	
Korea	Tonnikala ⁽¹⁰⁾ (Ranskan Guayanen vedet)	pm	pm ⁽⁹⁾
Venezuela	Napsijat ⁽⁷⁾ (Ranskan Guayanen vedet)	41	pm
	Hait ⁽⁷⁾ (Ranskan Guayanen vedet)	4	pm

⁽¹⁾ Josta kuusi alusta saa kalastaa verkoilla ja 15.9.–15.10. lisäksi yhdeksän alusta saa kalastaa trooleilla.

⁽²⁾ Färsaarten viranomaiset lähettävät asiaa koskevat luettelot ennen kunkin kuukauden 25. päivää.

⁽³⁾ Josta 32 alusta pyytämässä samanaikaisesti verkoilla.

⁽⁴⁾ Joista enintään 10 saa pyytää samanaikaisesti turskaa verkoilla.

⁽⁵⁾ Ranskan departementin Guyanan vesillä tapahtuvaa katkaravun kalastusta koskevat lisenssit myönnetään kyseisen kolmannen maan viranomaisten esittämän ja komission hyväksymän kalastussuunnitelman perusteella. Jokaisen lisenssin voimassaoloaika rajoittuu kalastusjaksoon, joka on merkitty lisenssin myöntämisen perusteena olevaan kalastussuunnitelmaan.

⁽⁶⁾ Merelläolopäiviä vuodessa enintään 200.

⁽⁷⁾ Pyynti yksinomaan pitkälläsiimalla tai sulkupyödyksillä (napsijat) tai pitkälläsiimalla tai verkoilla, joiden vähimmäissilmäkoko on 100 mm, yli 30 m syvyydessä (hait). Lisenssin saamiseksi on todistettava, että lisenssiä hakevan laivanvarustajan ja Ranskan Guayanen departementissa sijaitsevan jalostusyrityksen välillä on voimassa oleva sopimus, joka sisältää velvoitteen purkaa vähintään 75 prosenttia kyseisen aluksen napsijasaaliista tai 50 prosenttia haisaaliista tähän departementtiin niiden käsittelemiseksi tämän yrityksen laitoksissa.

Edellä mainitussa sopimuksessa on oltava Ranskan viranomaisten hyväksymismerkintä. Nämä viranomaiset valvovat, onko sopimus toisena sopimuspuolena olevan jalostusyrityksen todellisen kapasiteetin rajoissa ja Guayanen talouden kehitystavoitteiden mukainen. Tämän sopimuksen jäljennös on liitettävä lisenssihakemukseen.

Jos Ranskan viranomaiset eivät myönnä edellä mainittua hyväksyntää, asiasta on ilmoitettava asianomaiselle ja komissiolle ja toimitettava näille perustelut sisältävä lausunto.

⁽⁸⁾ Merelläolopäiviä vuodessa enintään p.m.

⁽⁹⁾ Merelläolopäiviä vuodessa enintään 350.

⁽¹⁰⁾ Pyydettävä ainoastaan pitkälläsiimalla."